

# KUPPERSBERG

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

DM 561 GR

СУШИЛЬНАЯ МАШИНА





## СОДЕРЖАНИЕ

ВНЕШНИЙ ВИД ПРИБОРА.....	4
УСТАНОВКА.....	7
БЫСТРОЕ НАЧАЛО.....	12
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	14
ОПИСАНИЕ ДРУГИХ ФУНКЦИЙ.....	18
ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	19
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	20
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	21
ЭЛЕКТРОПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....	21

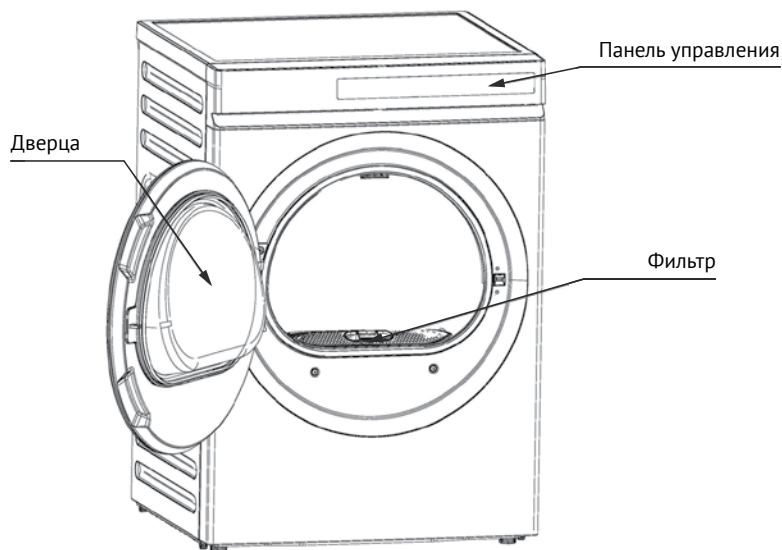


Благодарим вас за выбор данного прибора.

Данное Руководство пользователя содержит важную информацию по безопасности и указания по эксплуатации и обслуживанию вашего оборудования. Перед эксплуатацией устройства внимательно прочтите данное Руководство пользователя и сохраните его для дальнейшего использования. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, причиненный людям или имуществу в результате неправильной установки или использования прибора.

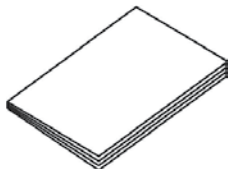
Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию прибора без ущерба для его функциональных характеристик и безопасности. Этот прибор предназначен исключительно для домашнего использования, а не для коммерческих целей.

## Сушильная машина

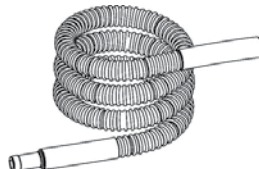

**ВНЕШНИЙ ВИД ПРИБОРА**


**И** **ПРИМЕЧАНИЕ:** Данное изображение приведено только для справки. В связи с постоянным усовершенствованием нашей продукции и расширением ассортимента, внешний вид, цвет

и функции приобретенного вами прибора могут не соответствовать данному изображению. Пожалуйста, ориентируйтесь на приобретенный вами прибор.

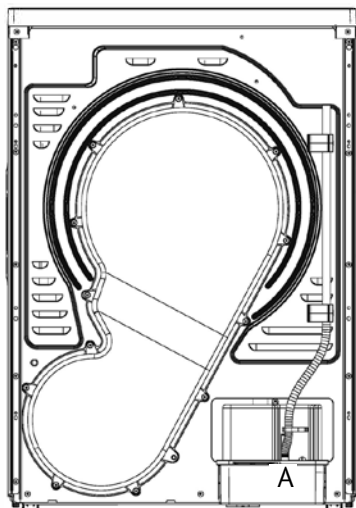
**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**

Руководство по эксплуатации x1

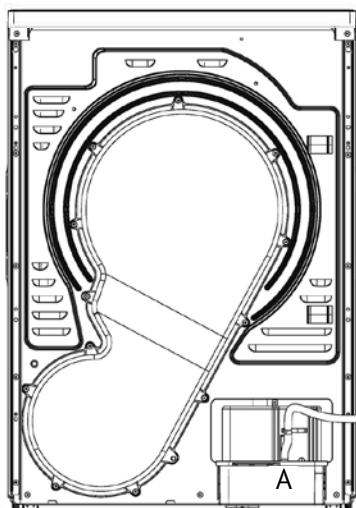


Удлиненный сливной шланг x1

## СПОСОБЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И УСТАНОВКИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ



Упакованный прибор



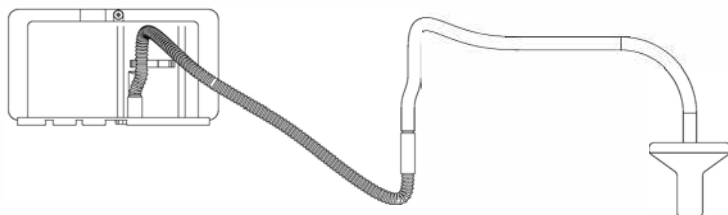
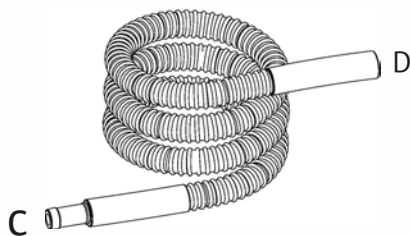
### Установка

Извлеките сливной шланг из креплений и вставьте один конец в напольный слив.

Сливной шланг

Напольный слив

## Сушильная машина



**👉 ПРИМЕЧАНИЕ:** если длина шланга, подсоединенного к напольному сливу, недостаточна, можно использовать удлиненный сливной шланг, входящий в комплект поставки.

Способ подключения: сначала извлеките сливной шланг из отверстия А в приборе, затем соедините один конец удлиненного сливного шланга (С) со сливным шлангом прибора, соедините конец D с отверстием А и вставьте другой конец сливного шланга в напольный слив.

## УСТАНОВКА

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ПРИБОРА

☞ Проверьте, не поврежден ли прибор во время транспортировки. Поврежденную сушильную машину запрещено эксплуатировать. При обнаружении повреждений свяжитесь с продавцом.

☞ В процессе использования максимальный угол наклона сушильной машины не должен превышать 45 градусов. В случае опрокидывания, пожалуйста, поставьте прибор в вертикальное положение на 2 часа перед повторным включением.

☞ Сушильная машина должна быть установлена в сухом и хорошо проветриваемом помещении. Ее нельзя устанавливать в местах, где сыро, влажно и мокро (например, на открытом балконе). Не следует устанавливать ее в местах скопления пыли. Не желательно размещать прибор в местах, куда попадают прямые солнечные лучи.

☞ Во избежание возгорания не пользуйтесь плитой, газовыми приборами и т.д. рядом с прибором.

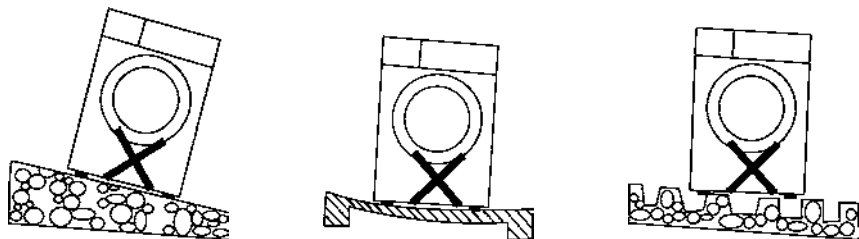
☞ Рекомендуется размещать сушильную и стиральную машины рядом друг с другом, чтобы облегчить сушку белья после стирки.

☞ Не ставьте сушильную машину в местах с большим количеством пыли, чтобы избежать ее скопления и последующей блокировки вентиляционных отверстий сушильной машины.

☞ Пожалуйста, снимите все упаковочные материалы с сушильной машины, а затем поставьте сушильную машину на твердую ровную поверхность.

☞ Во время установки отрегулируйте ножки для выравнивания прибора. Не заполняйте зазор между ножками и полом ковровым покрытием или деревянной планкой - это повлияет на эффективность работы сушильной машины.

☞ Устанавливайте прибор на расстоянии не менее 5 см от мебели или стен.



## Сушильная машина

**УСТАНОВКА СУШИЛЬНОЙ  
МАШИНЫ**

1. Отрегулируйте угол наклона, чтобы прибор всегда находился в горизонтальном положении.

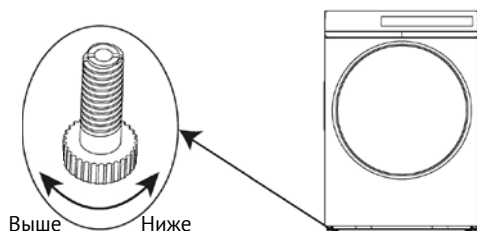
2. Подключите питание.

Перед подключением электричества проверьте:

1) Напряжение питания соответствует заводским требованиям.

2) Розетка соответствует вилке сушильной машины.

3) Выдерживает ли розетка максимальную мощность сушильной машины, заземлена ли розетка должным образом.



Во время эксплуатации, пожалуйста, будьте предельно осторожны и обращайте внимание на указанные инструкции.

Компания не несет ответственности за убытки, возникшие вследствие неправильной эксплуатации прибора.

**ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВИЛАХ И  
МЕРАХ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

➔ Данный прибор относится к электроприборам класса I, поэтому при его использовании обратите внимание на электробезопасность!

1. Для данного прибора используется однофазная двухполюсная розетка с заземлением, розетка должна быть надежно заземлена, а клемма заземления не должна быть соединена с газопроводом, водопроводом и другими коммуникациями.

2. Убедитесь, что площадь поперечного сечения проводов системы электропитания соответствует необходимым требованиям к электрической нагрузке.

3. Убедитесь, что для прибора используется отдельная розетка. Розетка должна выдерживать ток более 10А. В целях безопасности вас и вашей семьи, если в вашем доме есть место, которое не соответствует вышеуказанным требованиям, использовать розетку категорически запрещается.

4. Во избежание ошибок при установке и использовании розетки и для обеспечения безопасности использования электричества необходимо, чтобы установка розетки и подключение провода заземления осуществлялись квалифицированным специалистом.

5. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его сервисным центром или аналогичным квалифицированным персоналом.

6. Не допускается соединение провода заземления с проводом под напряжением или нулевым проводом, в противном случае по корпусу пойдет ток, что может привести к поражению электрическим током.

7. После каждого использования сушильной машины в целях безопасности рекомендуется извлекать вилку из розетки.

8. В этом приборе используется переменный ток. Различие в напряжении в пределах 10% не повлияет на работу прибора.

9. Если требуется автоматический выключатель утечки на землю (защита заземления), он должен быть отмечен символом. Этот символ должен соответствовать параметрам розетки.

☞ Для безопасной эксплуатации используйте оригинальные детали и принадлежности, поставляемые производителем.

☞ Если вы планируете заменить прибор, пожалуйста, отрежьте шнур питания и сломайте замок дверцы. Отработанные электроприборы следует утилизировать в специально отведенных для этого местах.

☞ Если материал одежды не подходит для сушки в сушильной машине – ее сушить запрещено.

☞ Не сушите нестиранную одежду.

☞ Если существует опасность попадания пыли (например, угольного порошка или порошка горных пород), не используйте сушильную машину.

☞ Не облокачивайтесь и не садитесь на дверцу, не забирайтесь на прибор.

☞ Если температура окружающей среды вокруг прибора ниже 0°C, это может привести к замораживанию прибора.

☞ Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами.

### **Безопасность детей и уязвимых групп населения**

☞ Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или недостаточным опытом, если они находятся под присмотром или получили инструктаж по безопасной эксплуатации и понимают потенциальные риски.

☞ Дети не должны оставаться без присмотра во избежание игр с прибором.

☞ Чистка и обслуживание прибора запрещены для детей младше 8 лет, за исключением случаев, когда они выполняют эти действия под контролем взрослого.

☞ Все упаковочные материалы должны храниться в недоступном для детей месте во избежание риска удушья.

☞ При утилизации прибора:

- отключите его от сети;
- отрежьте шнур питания как можно ближе к корпусу;
- снимите дверцу для предотвращения опасности поражения электрическим током или случайного запыления детей внутри.

## Сушильная машина

## ЗАПРЕЩЕННЫЕ ДЕЙСТВИЯ



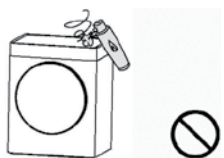
Прибор нельзя устанавливать на открытом воздухе или в помещении с повышенной влажностью. Если на прибор попала вода, ее необходимо немедленно протереть.



Не устанавливайте сушильную машину в закрытом помещении. Пожалуйста, устанавливайте сушильную машину в хорошо проветриваемом месте во избежание возникновения несчастных случаев.



Сушить мокрую одежду в сушильной машине можно только после ее полноценного цикла отжима, чтобы вода не попала на электрические детали, не повредила прибор и не вызвала возгорание.



Когда прибор работает, не используйте легковоспламеняющиеся аэрозоли вблизи прибора. При утечке газа и горючих материалов не вставляйте и не вынимайте вилку из розетки и никогда не выключайте сушильную машину.



Не допускается сушка одежды с использованием легковоспламеняющихся материалов, растворителей для химчисток, бензина, масла и других химических веществ.

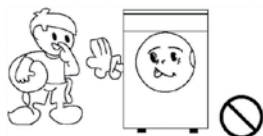


Не сушите дождевики, велосипедные чехлы и другие предметы из резины или других аналогичных материалов.

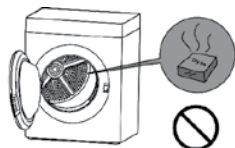


Не ставьте горячие и тяжелые предметы (например, чайник с горячей водой) на сушильную машину.

## Сушильная машина



Во время работы прибора в целях безопасности дети или лица с ограниченными способностями, находящиеся без присмотра, не должны пользоваться прибором.



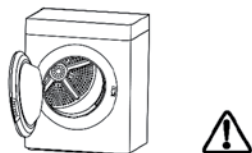
Не сушите в приборе сигареты, зажигалки, сухой лед, бензин и другие легковоспламеняющиеся и взрывоопасные материалы.



Не разрешается самостоятельно разбирать, ремонтировать или переделывать прибор.



Не используйте данный прибор мокрыми руками.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** после завершения программы сушки температура в барабане остается относительно высокой. Во избежание ожогов рекомендуется открыть дверцу и охладить его в течение 5-10 минут, прежде чем извлекать из него одежду.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Не отключайте и не переключайте электропитание во время работы сушильной машины. Когда прибор долго не используется или обслуживается, обязательно извлекайте вилку из розетки при этом не тяните за шнур питания, а держитесь за вилку. Не вставляйте и не извлекайте вилку из розетки мокрыми руками.

Сушильная машина

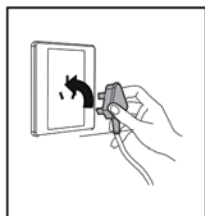
**⚠ БЫСТРОЕ НАЧАЛО**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

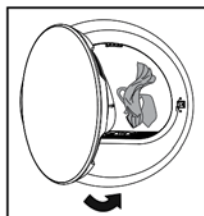
Перед использованием убедитесь, что сушильная машина установлена в соответствии с инструкциями по установке.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

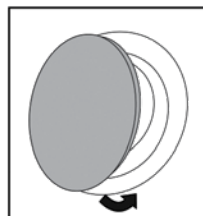
Перед загрузкой в сушильную машину одежду следует отжать в стиральной машине на скорости не менее 1000 оборотов в минуту.



1. Вставьте вилку в розетку.



2. Загрузите белье.



3. Закройте дверцу.

**НАЧАЛО**



Включите прибор.



Выберите программу.



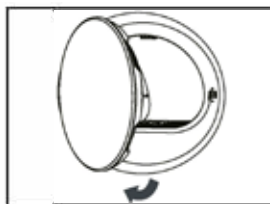
Выберите доп. функцию.



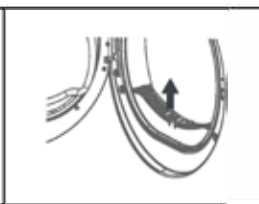
Нажмите кнопку «Старт/Пауза».

**ЗАВЕРШЕНИЕ**

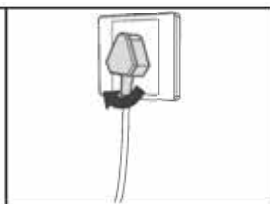
По окончании сушки раздастся звуковой сигнал и на дисплее появится надпись «END».



1. Откройте дверцу.



2. Очистите фильтр для сбора ворса.



3. Извлеките вилку.






**⚠ ОСТОРОЖНО**

Если вы используете розетку с автоматическим выключателем, нажмите на выключатель, чтобы отключить питание.

### ПРОВЕРЬТЕ

✓	Фильтр для сбора ворса должен быть чист и правильно установлен
✓	Нет ли особых требований к сушке выбранного типа белья

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

✓	Очистите карманы и извлеките монеты, ключи и другие предметы	
✓	Длинные шнуры/веревки на одежде необходимо крепко завязать. Пуговицы необходимо застегнуть	
✓	Не перегружайте прибор одеждой. Пожалуйста, разверните и встряхните всю одежду перед тем, как положить ее в сушильную машину	
✓	Чтобы избежать шума от пуговиц при сушке одежды, пожалуйста, выверните одежду, прежде чем поместить ее в барабан	
✓	Одежду из деликатной ткани необходимо поместить в нейлоновый мешок перед сушкой	

### ⚠ ОСТОРОЖНО

➤ Данная сушильная машина является бытовой. Пожалуйста, используйте ее в соответствии с рекомендованной мощностью и по ее прямому назначению.

➤ Тонкие ткани, которые легко повредить, такие как шелк и искусственные ткани, не следует сушить во избежание образования складок и усадки.

### ОБЩИЙ ПРИНЦИП РАБОТЫ С СУШИЛЬНОЙ МАШИНОЙ

➤ Одежду следует помещать в барабан после того, как она будет отжата. Увеличение скорости отжима может сократить время сушки, тем самым снизив потребление энергии.

➤ Встряхните одежду и положите ее в сушильную машину, чтобы ускорить процесс сушки.

➤ Избегайте перегрузки сушильной машины.

➤ Регулярно очищайте барабан и фильтр для сбора ворса влажным (не мокрым) полотенцем.

➤ Регулярно очищайте сетку фильтра.

➤ Для получения равномерного эффекта сушки рассортируйте белье по типу и выбирайте подходящую программу сушки. Чтобы избежать повреждения одежды, при выборе программы сушки обращайте внимание на информацию на ярлычке на одежде.

➤ По возможности не сушите белье с порошковым рисунком. Тонкий слой рисунка снизит эффект сушки в этой области.

➤ Для небольшого количества белья рекомендуется сушка по времени.

➤ Убедитесь, что поток воздуха в вентиляционном отверстии не перекрыт, и не блокируйте вентиляционное отверстие.

➤ Теплые ткани ощущаются более влажными, чем при обычной температуре. Не пересушивайте одежду.

Сушильная машина

Примерный вес одежды

 Верхняя одежда из смешанных тканей (около 800 г)	 Куртка (около 800 г хлопка)	 Джинсы (около 500 г)	 Полотенце (около 900 г хлопка)
 Односпальное постельное белье (около 600 г хлопка)	 Рабочая одежда (верхняя и нижняя) (около 1120 г хлопка)	 Пижама (около 200 г)	 Рубашка (около 300 г хлопка)
 Футболка (около 180 г хлопка)	 Нижнее белье (около 70 г хлопка)	 Носки (около 30 г из смешанных тканей)	








**ИНСТРУКЦИЯ ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ**





1. Дисплей
2. Программы
3. Функции
4. Кнопка выбора программы,  
кнопка «Старт/Пауза»,  
кнопка питания

Символ	Описание
	Напоминание о необходимости очистить фильтр. Символ мигает после завершения работы программы, указывая о необходимости чистки фильтра
	Нажмите и удерживайте кнопку «Блокировка», чтобы включить функцию блокировки от детей. Нажмите и удерживайте ее еще раз, чтобы отключить эту функцию
	Блокировка дверцы: после нажатия кнопки «Старт/Пауза» дверца будет автоматически заблокирована. Если символ горит, дверцу нельзя открывать
	УФ-обработка: символ загорается после включения данной функции
	Без складок: символ загорается после включения данной функции

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Выбор программы и дополнительной функции

1. Когда прибор включен, нажмите и удерживайте кнопку «Питание»  в течение 1,5 секунд, после чего загорится панель дисплея. После этого на дисплее прибора отображаются программы.
2. Необходимую программу можно выбрать с помощью кнопки «Программа» P.
3. Выберите дополнительную функцию: «Уровень сушки», «Время сушки», UV (УФ), «Отсрочка», «Блокировка» и «Без складок».
4. Нажмите кнопку «Старт/Пауза»  ||, чтобы запустить прибор.

### Выполнение программы






- После запуска программы барабан начнет вращаться, а индикация «:» на панели дисплея будет непрерывно мигать и показывать оставшееся время выполнения программы.

### Завершение программы

- После завершения программы на дисплее отобразится индикация «End», и раздастся звуковой сигнал. Если в течение 1 минуты не выполнять никаких действий, сушильная машина автоматически выключится.
- Если во время выполнения программы прибор аварийно выключается или отображается код неисправности, пожалуйста, обратитесь к разделу «Устранение неисправностей».

Сушильная машина

ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ

Номер программы	Программа	Рекомендуемая загрузка (кг)	Описание	Доп. функции		
				Время	Уровень сушки	УФ-обработка
P01	 Смешанные ткани	5	Подходит для белья из разных материалов	N	S	P
P02	 Быстрая 30'		Подходит для быстрой сушки небольшого количества одежды	N	S	P
P03	 Постельное бельё	Комплект постельного белья или один комплект штор	Подходит для сушки комплекта постельного белья или одного комплекта штор	N	S	P
P04	 Хлопок	5	Подходит для хлопковых и льняных тканей	N	S	P
P05	 Пуховики	5	Подходит для пуховой одежды	N	S	P
P06	 Шерсть	1	Подходит для шерстяной или полушерстяной одежды	N	S	N
P07	 Детская одежда	5	Подходит для детской одежды	N	S	P
P08	 Антиаллергия		Подходит для стерилизации и дезинфекции одежды	N	O	O
P09	 Air Dry (Обработка воздухом)		Подходит для дезодорации уже высушенной одежды	P	N	P
P10	 Сушка по времени		Подходит для сушки одежды по времени	P	O	P

### ПРИМЕЧАНИЕ

1. Р: По умолчанию отсутствует, но может быть включено.  
N: Не опционально.  
O: Включено по умолчанию и не может быть отключено.  
S: Включено по умолчанию и может быть отключено.
2. Дополнительные функции без маркировки являются необязательными.
3. Наилучших результатов сушки можно добиться при сушке рекомендуемого количества белья.

## ОПИСАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ

### Уровень сушки

Нажмите кнопку «Уровень сушки» в режиме ожидания.

Существует три уровня сушки:

L1 означает, что в одежде содержится небольшое количество влаги, и ее можно гладить.

L2 означает, что одежду можно носить сразу после сушки.

L3 означает, что одежду можно хранить после сушки.

\*Уровень сушки зависит от выбранной вами программы.

### Время сушки


➔ В режиме ожидания выберите любую из двух программ: «Air Dry» (Обработка воздухом) и «Сушка по времени», а затем нажмите кнопку «Время сушки», чтобы включить ее. Кнопка «Время сушки» неактивна при выборе других программ.

➔ После нажатия кнопки «Время сушки» время выполнения программы циклически увеличивается или уменьшается.

### UV (УФ-обработка)

➔ В режиме ожидания после выбора любой программы (кроме «Шерсть», «Антиаллергия»), нажмите кнопку «UV», и соответствующая индикация загорится.

➔ Функция УФ-обработки позволяет стерилизовать одежду в процессе машинной сушки, чтобы сделать ее максимально чистой и безопасной.

 **ВНИМАНИЕ!** Эту функцию следует использовать с осторожностью для легкой и деликатной одежды.

### Отсрочка

➔ Время отложенного старта - это время до начала программы цикла сушки.

➔ В режиме ожидания можно выбрать время отложенного старта с помощью кнопки «Отсрочка». Диапазон времени составляет от 0 до 24 часов. При каждом нажатии кнопки время увеличивается на 1 час и возвращается к 0 часам, когда значение достигает 24 часов.

### Блокировка от детей

➔ Когда прибор включен, нажмите и удерживайте кнопку «Блокировка» в течение 3 секунд. После звукового сигнала данная функция будет активирована. В это время любое нажатие кнопок (кроме кнопки включения и кнопки блокировки от детей) неактивно, при этом раздается звуковой сигнал, и отобража-

## Сушильная машина

ется индикация блокировки от детей. Нажмите и удерживайте кнопку «Блокировка» еще раз в течение 3 секунд. После звукового сигнала данная функция будет деактивирована. После включения функции блокировки от детей она будет активна даже в случае отключения и включения питания прибора. Когда цикл сушки завершится или возникнет какая-либо неисправность, блокировка от детей будет автоматически деактивирована.

**Без складок**

☞ Функцию «Без складок» можно выбрать в режиме ожидания или во время приостановки выполнения программы. Нажмите кнопку «Без складок», чтобы включить функцию разглаживания, и индикация разглаживания будет гореть в течение выполнения выбранной программы.

☞ Если включена функция разглаживания, то после завершения программы сушки прибор переходит в режим разглаживания. Сушильная машина переворачивает белье в определенном ритме, а на дисплее отображается процесс выполнения программы.

☞ Чтобы отключить функцию, нажмите кнопку «Старт/Пауза» ►|| или кнопку «Без складок».

## ⚠ ОПИСАНИЕ ДРУГИХ ФУНКЦИЙ

### Аварийное открытие дверного замка

Изображения 1 и 2 относятся к расположению прибора в колонне.

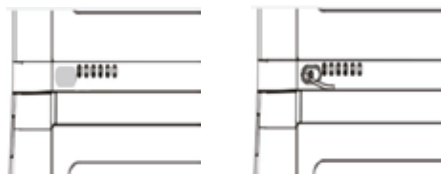


Рис. 1

Рис. 2

Если вы хотите извлечь или добавить одежду в барабан из-за длительного отключения питания, аккуратно подденьте овальную накладку с отверстием для винта лезвием или гвоздем как показано на изображении 1. Осторожно потяните рукой за аварийный трос (рис. 2) и, услышав звук, вы сможете открыть дверцу, а затем извлечь или добавить белье.

Изображение 3: относятся к расположению отдельного прибора.

Снимите клейкую ленту, а затем осторожно потяните вниз за аварийный трос (рисунки 3) и, услышав звук, вы сможете открыть дверцу, а затем извлечь или добавить белье. После этого не забудьте вернуть трос аварийного открытия на место.

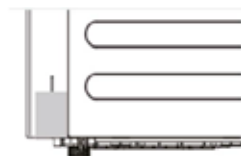


Рис. 3


Данный способ используется только в экстренных случаях и не может быть использован для обычного открывания дверей. Не используйте его во время работы сушильной машины.

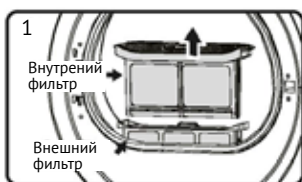
## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пожалуйста, перед чисткой и техническим обслуживанием извлеките вилку из розетки.

### ЧИСТКА ФИЛЬТРА ДЛЯ СБОРА ВОРСА

Рекомендуется очищать фильтр после каждого цикла сушки.

 **ОСТОРОЖНО!** При снятии фильтра избегайте попадания туда посторонних предметов.



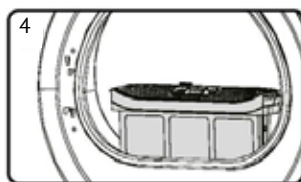
Откройте дверцу и извлеките фильтр.



Разделите фильтр на внешнюю и внутреннюю части.



Почистите оба фильтра.




Соберите фильтр и установите его на место.

### ЧИСТКА СУШИЛЬНОЙ МАШИНЫ

Удалите пыль и пятна с поверхности корпуса прибора и панели управления тряпкой. Во избежание повреждения машины не используйте для чистки органические растворители или агрессивные чистящие средства.

### ЧИСТКА БАРАБАНА

После того как прибор поработает некоторое время, кальций, содержащийся в средстве по уходу за одеждой или воде, образует в барабане слой накипи, практически невидимый для глаза. Внутренние стенки барабана следует регулярно очищать влажной тряпкой.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** не чистите фильтр для сбора ворса острыми предметами, чтобы не повредить его.


Сушильная машина

**⚠ УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

**КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ИХ УСТРАНЕНИЕ**

Код неисправности	Вероятная причина	Способ устранения
Индикация фильтра	Необходимо очистить фильтр (без звукового сигнала)	Очистите фильтр
FUL	Неравномерный слив воды	Очистите сливной шланг
	Неисправность прибора	Обратитесь в службу послепродажного обслуживания
DC	Дверца не закрыта	Проверьте, закрыта ли дверца
	Неисправность замка дверцы	Обратитесь в службу послепродажного обслуживания
E41	Неисправность датчика температуры	Обратитесь в службу послепродажного обслуживания
E71	Неисправность печатной платы/электропроводки	


**НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ**

Неисправность	Способ устранения
Дисплей не горит	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте, вставлена ли вилка в розетку</li> <li>2. Проверьте, включено ли электричество</li> <li>3. Убедитесь, что вы нажали кнопку включения прибора</li> </ol>
Прибор не запускает программу	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте, закрыта ли дверца</li> <li>2. Убедитесь, что вы нажали кнопку «Старт/Пауза» </li> <li>3. Проверьте, не включена ли функция отложенного старта. Если да, прибор запустится в установленное время</li> </ol>
Белье плохо высушено или время выполнения программы сушки слишком велико	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Очистите фильтр</li> <li>2. Проверьте сливной шланг на наличие засоров</li> <li>3. Проверьте, достаточная ли вентиляция в месте установки прибора</li> <li>4. Выберите подходящую программу</li> </ol>

**🗨 ПРИМЕЧАНИЕ:** система автоматически определяет оставшееся время выполнения программы, поэтому время на дисплее может меняться во время работы.



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети	220 В-/50 Гц
Номинальный объем (кг)	10
Номинальная мощность во время сушки (Вт)	600
Вес нетто прибора (кг)	43
Вес брутто прибора (кг)	48
Общий размера прибора (мм)	600x580x850
Расход хладагента (г)	225 грамм

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** наша компания сохраняет право на модернизацию конструкции прибора. Ваше устройство может иметь отличия от описания в инструкции, но его функциональность и способ эксплуатации останутся неизменными.

## ЭЛЕКТРОПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

### УПАКОВКА



 Если материал помечен символом , это означает, что он подлежит повторной переработке.

«PE» = полиэтилен

«PS» = полистирол

«PP» = полипропилен

Изделия из данных материалов подлежат переработке - пожалуйста, размещайте их в специально предназначенный контейнер, отдельный от бытовых отходов.

 Если на изделии или упаковке имеется символ , это означает, что прибор нельзя утилизировать как отходы бытовой техники, а следует передать в соответствующий пункт утилизации электронных и электрических устройств. Надлежащая утилизация электроприборов с истекшим сроком службы предотвращает потенциальное негативное воздействие и защищает окружающую среду и здоровье человека.

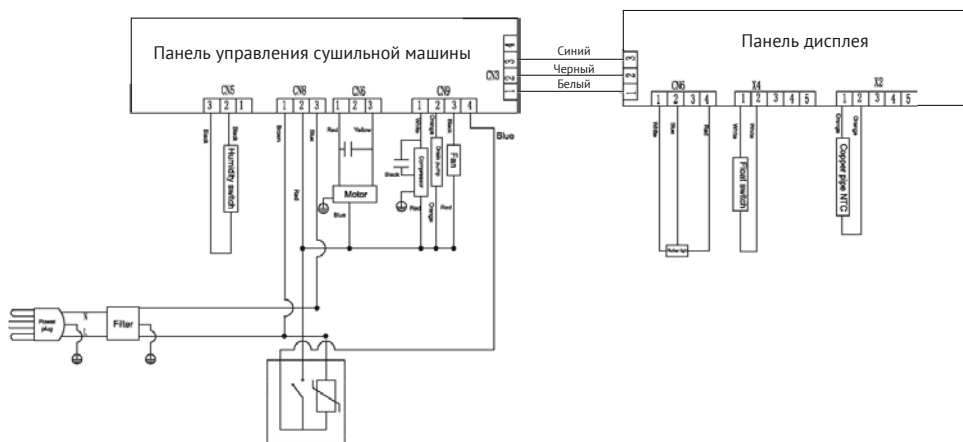
Сушильная машина



**ИНФОРМАЦИЯ ПО ЗАЩИТЕ  
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

В целях экономии электроэнергии и защиты окружающей среды мы предлагаем следующее:

- Старайтесь максимально загружать белье в барабан, поскольку работать с небольшой загрузкой неэкономично.
- Во избежание образования складок на одежде и экономии электроэнергии, пожалуйста, не сушите уже высушенную одежду.
- Пожалуйста, выберите программу сушки в соответствии с типом белья.
- Регулярно чистите фильтр для сбора ворса, чтобы избежать увеличения времени сушки и чрезмерного расхода электроэнергии.
- Проветривайте помещение, температура в помещении не должна превышать 35°C.

**СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ**



 <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	<p>Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром во избежание игр с прибором</p>
	<p>При повреждении шнура питания его замену, во избежании опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал</p>
	<p>Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)</p>
 <b>ВНИМАНИЕ!</b>	<p>Детали прибора могут нагреваться во время работы</p>
<p><b>Условия хранения продукции по ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50°C до плюс 40°C, относительной влажности не более 75%.</b></p>	

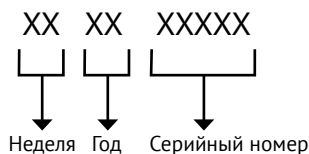
### Обратите Ваше внимание!

Также неисправностями Изделия не являются:

Сушильные машины	Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации
	Остаточное незначительное количество воды в складках манжеты люка после завершения стирки
	Незначительная вибрация и подрагивание машины при работе на высоких оборотах отжима
	Высокочастотный шум ремня привода при работе изделия на режиме отжима
	Незначительные технические запахи в новом изделии в начальный период эксплуатации

## Сушильная машина

## СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:




## ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

Эм энд Джи Хаусгерате ГмБХ  
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

## ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ:

ООО «Эм-Джи Русланд», 141400  
г. Химки, ул. Бутаково, д. 4  
info@kuppertsberg.com

 Серийный номер указан на корпусе прибора и на упаковке. Если отсутствует или поврежден, серийный номер зашифрован в QR-коде, расположенном на упаковке и на самом приборе. Для его получения отсканируйте QR-код с помощью камеры смартфона.

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.

Сделано в КНР, Завод-изготовитель: TCL HOME APPLIANCES (HEFEI) CO., LTD







## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

**Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.**

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Kuppersberg» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Kuppersberg» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п. 2 ст. 19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

#### **Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:**

При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.

Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.

Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.

На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.

Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.

Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.

Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.

На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.

Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как: лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.

Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.

Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.

Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т. д.)

Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.

Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.

На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).

Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т. д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные

звук включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

### **Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику**

Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.

Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.

Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.

Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.

В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.

Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.

Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.

По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Kuppersberg» указана на сайте изготовителя: [www.kuppersberg.com](http://www.kuppersberg.com)

# KUPPERSBERG

## СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

**МОДЕЛЬ**

**ТИП ИЗДЕЛИЯ**

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР**

**ДАТА ПРОДАЖИ**

М.П.  
продавца

### **Уважаемый Покупатель !**

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG.

Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретенная Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации.

Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

**Телефон горячей линии KUPPERSBERG:**

**8 (800) 775-73-29** (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERSBERG

Вы можете найти на официальном сайте [www.kuppersberg.com](http://www.kuppersberg.com)

**СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ**

**Ремонт №1**

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

**Ремонт №2**

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

**Ремонт №3**

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

# KUPPERSBERG

## ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

### Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильдe) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия ;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии

KUPPERSBERG

# #1

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

KUPPERSBERG

# #2

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

KUPPERSBERG

# #3

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

Товар получил без повреждений , претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

### СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

**Внимание:** KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АСЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с некавалифицированным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

**KUPPERSBERG**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

**#1**

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_



М.П.  
сервис-центра

**KUPPERSBERG**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

**#2**

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_



М.П.  
сервис-центра

**KUPPERSBERG**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

**#3**

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_



М.П.  
сервис-центра





**ВНИМАНИЕ!**

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО  
РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ  
НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО  
В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА  
ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.

⇒ Kuppersberg

⇒ [www.kuppersberg.com](http://www.kuppersberg.com)